

# **Rapport d'animation et financier 2004**

## **Centres aérés de la commune de Vernier**

**Camp de Sézegnin  
Camp des Evaux**

Chemin Nicolas-Bogueret 12b  
1219 Aïre

# Remerciements

Pour sa 34<sup>e</sup> édition, le centre aéré de la Commune de Vernier tient à remercier les personnes qui nous ont apporté leur aide et leur collaboration :

- Les enfants du centre aéré et leurs parents
- Les comités des Maisons de Quartier d'Aire-Le Lignon, de Vernier-Village et des Avanchets
- Les autorités communales de Vernier et de Bernex
- Le service social de la Commune de Vernier
- Le Centre d'Entretien de la Commune de Vernier
- La Fondation des Evaux
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (Fas'e)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les mamans de l'accueil du matin
- L'équipe du secrétariat
- Le personnel technique
- Michel Laroche

# Table des matières

Remerciements.....	2
Introduction .....	3
Organisation .....	3
Administration et secrétariat.....	3
Le personnel .....	4
Fréquentation suivant le lieu de domiciliation des enfants .....	4
Camp des Evaux .....	5
Camp de Sézegnin .....	6
Bilan de l'accueil du matin .....	8
Rapport financier .....	9
Budget 2005 .....	12

## **Introduction**

En 2004, le Centre aéré de la commune de Vernier est entré dans un processus de changement.

Depuis 34 ans les exercices annuels satisfont chaque année un grand nombre de familles de la commune de Vernier, de Bernex et des environs. Cependant, en janvier 2004 Mr Thierry Appotheloz maire de la commune de Vernier et M Claude Dupanloup ont confié un mandat d'étude à M Michel Laroche, animateur à la Maison de quartier des Avanchets.

Ce mandat a consisté à détailler dans un rapport l'organisation du Centre Aéré de la Commune afin d'étudier les conditions permettant d'améliorer celle-ci à travers deux objectifs.

- Etudier les modalités de fonctionnement, notamment les horaires et la gestion administrative de la structure Centre Aéré et les souhaits et possibilités d'évolution.
- Etudier les développements envisageables, y compris avec d'autres institutions, afin d'étendre l'offre de places.

Ce mandat a pris la forme d'un dossier intitulé Rapport sur l'organisation des Centres Aérés de la Commune de Vernier qui a été remis aux mandataires et partenaires en juin 2004 par Mr. Michel Laroche.

Ce travail conséquent et fourni a débouché sur des propositions concrètes de changement mais aussi sur des pistes de réflexion sur l'organisation de la structure.

Le document a fait l'objet d'une présentation lors d'une séance à la commune avec tous les partenaires le 6 décembre dernier.

A l'issue de cette séance, les partenaires ont décidé de mettre en place un groupe de travail afin d'élaborer des propositions nouvelles d'organisation sous la conduite de Mme Peccoud et M

Volery du service social de la commune. Un groupe de travail composé des centres de Vernier Village, Avanchets, et Aire le Lignon, du service social de la commune et de la FASE s'est formé pour se réunir trois fois entre septembre et décembre 2004. Son objectif à terme est de formuler des propositions concrètes aux partenaires avant la fin du mois de février.

2005 devrait être une année de nouveauté et de test dans la mesure où les partenaires ratifient les propositions du groupe de travail.

## **Organisation**

Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon pour le camp des Evaux, enfants de 8 à 12 ans.

Maison de Quartier des Avanchets pour le camp de Sézegnin au mois de juillet pour les enfants de 4 à 7 ans et Maison de Quartier de Vernier-Village pour le mois d'août.

## **Administration & secrétariat**

Comme en 2003, 200 heures de travail ont été mises à disposition par la commune afin de renforcer le secrétariat de la maison de Quartier d'Aire le Lignon pendant la période de saisie des fiches d'inscription. Plusieurs personnes ont exécuté cette tâche et ont contribué au bon déroulement du secrétariat. Pour information, 844 journées enfant ont été réalisées lors de l'exercice 2004. Malgré tout nous avons dû refuser énormément d'enfants restés en liste d'attente

La distribution de la plaquette d'information a été effectuée avec satisfaction dans toutes les écoles des communes de Vernier et de Bernex. Les enseignants ont joué le jeu.

## Personnel Camp de Sézegnin

### Juillet

Responsables : Maria Cid, Alberto Pailos.

Monitrices et moniteurs : Caroline Cordero, Vivien Fiore-Donno, Alexandre Lorand, Stéphanie Mettraux, Sébastien Pillevesse, Elisa Ristic, Malory Sonderegger.

Cuisinière : Dany Bousson.

### Août

Responsables : Coralie Chappuis, Catherine Terrettaz.

Monitrices et moniteurs : Jérôme Bichsel, Théo Keiflin, Barbara Leupin, Jessica Navarro, Lucie Schaeren, Cathy Stalder.

Cuisinier : Dany Bousson.

## Camp des Evaux

### Juillet

Responsables : Tina Redha, Nicolas Varcher.

Monitrices et moniteurs : Laura Bischof (1 semaine), Marcello Cangialosi, Johan Luthy, Mélissa Miguez, Joana Morand, Khadim Ndiaye, Maya Quiminal Weissenbach (3 semaines), Raoul Vullioud.

Stagiaire : Cécilia Maradei (1 semaine)

Cuisinier : Stéphane Morand.

### Août

Responsables : Boris Etori, Philippe Schneider.

Monitrices et moniteurs : Laura Bischof (1 semaine), Mattéo Cambi, Céline Deambrogio, Barnaby Gabriel, Nina Martin, Yaku Montano, Rasmia Redha, Camille Thévoz.

Cuisinière : Hamza Tabbal.

## Fréquentation

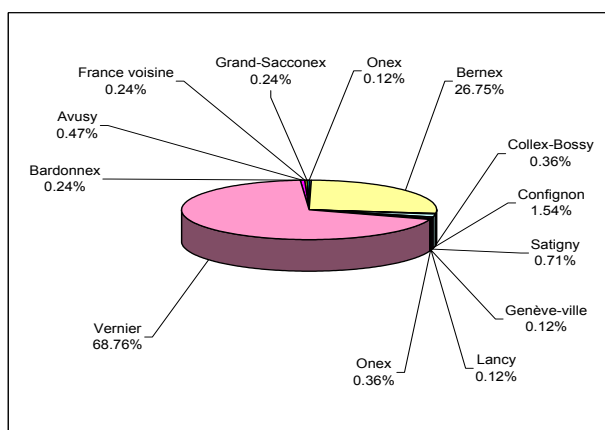
### Fréquentation suivant le lieu de domiciliation des enfants

#### Activité : centre aéré sézegnin 2004

Total Bardonnex	2	
Total Bernex	118	
Total Collex-Bossy	1	
Total Confignon	3	
Total Satigny	4	
Total Genève-ville	1	
Total Lancy	1	
Total Onex	2	
Total Vernier	279	
Total activité : centre aéré sézegnin 2003	411	

#### Activité : centre aéré des evaux 2003

Total Avusy	4
Total Bernex	108
Total Collex-Bossy	2
Total Confignon	10
Total France Voisine	2
Total Grand-Saconnex	2
Total Onex	1
Total Satigny	2
Total Vernier	302
Total activité : centre aéré des evaux 2003	433



Graphique de fréquentation pour les deux camps par rapport au lieu de domiciliation des enfants

# **Camp des Evaux**

## **Mois de Juillet et Août**

Rapport de la Maison de quartier d'Aïre

### **Animation**

Notre projet pédagogique s'est inspiré des principes de pédagogie active, soit la participation active des enfants à l'élaboration, l'organisation, la réalisation et l'évaluation des activités. Le personnel d'encadrement a veillé à assurer le bon déroulement des activités, tant sur le plan de la sécurité et du bien-être des enfants, que sur l'appui nécessaire à la réalisation technique des activités.

Durant les mois de juillet et d'août, nous sommes donc installés au Centre Sportif des Evaux pour accueillir chaque jour 56 enfants âgés de 8 à 12 ans. L'équipe d'animation était composée de 2 animateurs et 7 moniteurs, ainsi que d'un cuisinier qui nous a mitonné de bons petits plats à midi.

Chacun apportant ses idées et ses envies, nous avons par conséquent eu un programme chargé et très diversifié ! Sur le terrain des Evaux, nous avons ainsi fait des bricolages, du sport, des promenades, des jeux, des constructions de cabanes, et beaucoup d'autres choses ! Durant le mois de juillet, nous avons rencontré deux fois les enfants du centre aéré de la Jonction pour faire des matchs de foot endiablés ! En août, un jeu de piste géant a été organisé avec le centre aéré de la Maison Vaudagne, avec près de 120 enfants au total !!!

Nous avons également profité du beau temps pour aller nager à la piscine d'Aubonne, du Lignon ou à l'Aquasplash de Renens. Nous avons aussi trouvé le temps pour faire des excursions au Château de Chillon, au Fort de l'écluse, à Arzier, aux grottes de Vallorbes ou encore à l'espace CIEL de Sainte-Croix...

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les partenaires qui nous permettent de faire ce centre aéré chaque année dans de bonnes conditions et tout particulièrement

la Fondation des Evaux, le Centre d'entretien de la commune de Vernier, les autorités communales de Bernex et de Vernier. Nous remercions également les comités des Maison de Quartier précitées, le service social de la commune de Vernier, les mamans qui ont fait l'accueil du matin, l'équipe du secrétariat et, bien évidemment, tous les enfants qui ont participé à ce centre aéré ainsi que leurs parents.

### **Soirées parents**

Au programme également, une soirée avec les parents (la soirée prévue en juillet à malheureusement été annulée à cause du mauvais temps) et deux journées très sympathiques, organisées en collaboration avec le service social de la commune en compagnie des aînés.

Durant le centre aéré, 2 soirées étaient prévues avec les parents. Malheureusement, à cause des conditions météorologiques, la soirée prévue au mois de juillet à été annulée. Une quarantaine de parents ont répondu présent au mois d'août, pour assister au spectacle et à la projection d'un film préparé par les enfants. De plus ils ont pu participer à un rallye et des jeux. Cette soirée s'est terminée par un grand repas autour du barbecue.

### **Journées aînées et collaboration avec le Service Social**

Avec une quarantaine de membres des clubs d'aînés de la commune, ces journées, organisées en collaboration avec le service social de la commune, ont été un magnifique exemple de mélange intergénérationnel et sont restés gravées dans les mémoires des participants.

*Nicolas Varcher  
Boris Ettori*

# Camp de Sézegnin

Mois de juillet

Rapport de la Maison de quartier  
des Avanchets

La maison de quartier des Avanchets n'en est pas à son premier centre aéré, nous l'organisons depuis des années avec nos divers partenaires. Mais qu'est-ce qui peut bien nous faire revenir au même endroit chaque année ?

La réponse est purement géographique : le terrain. Bucolique et sauvage, il se prête à merveilles à tout ce que les enfants peuvent attendre d'un centre aéré. Sans voisins directs, loin de la circulation, il y a de l'ombre à chaque heure de la journée, et ses environs sont une source intarissable d'animations (promenade, jeux, pic-nics etc). Une partie de jeu en forêt, qui laisse la place libre à toute sorcière ou chercheur d'or, qui nous offre une ombre bien précieuse en temps de canicule. Une rivière, et tout à coup nous voici recherchant les sources du Nil, de la terre glaise, et les enfants se changent en céramistes, ou en de drôles de créatures brunâtres et forestières. Puis un amphithéâtre naturel, nous sommes les gladiateurs des temps modernes, nous sommes les champions du monde de foot, ou en tout cas leur petits frères, et nous jouons les finales les plus prestigieuses et historiques de toute l'histoire de tous les sports de ballon. L'imagination n'a aucune limite à Sézegnin!

Si le terrain est l'outil, l'équipe est l'artisan, et laissez-moi profiter de ces quelques lignes pour saluer ici sa grande qualité. Nous avons des artistes, des sportifs, des conteurs, des charpentiers, des jongleurs, des musiciens, des comédiens... qui, lorsqu'il le fallait, se changeaient en infirmiers, en petits ou grands frères, en compagnon contre les petites peurs de la forêt, en marteau pour casser la glace avec les nouveaux arrivés, en anti-bobo au cœur ou à l'âme, et puis, des fois, mais seulement quand il le fallait, en gardien du cadre un peu plus sévère.

Les activités ont comblé les enfants, mais aussi leurs parents. Certains bricolages, notamment la sérigraphie ont été très appréciés. L'atelier de capoeira fut un succès, puisque le soir même, les jeunes élèves ont pu faire une démonstration devant leurs parents, lors de la soirée qui leur était consacrée.

Nous avons eu droit à un mois de juillet quelque peu capricieux. Parfois caniculaire, souvent imprévisible, et même menaçant ! Nous avons encore en mémoire quelques formations nuageuses particulièrement effrayantes : un ciel entièrement couvert, du Salève au Jura, avec une ouverture en forme de sombrero cyclonique juste au-dessus de...Sezegnin ! Grosse pluie, et même grosse grêle, mais grâce à une équipe toujours prête, cet épisode est en fait un véritable bon souvenir d'aventure dans la tête de nos bambins !

Les bambins justement. Leur infatigabilité, leur goût pour le jeu et la découverte, leurs différences d'âge, de culture et d'années scolaires ont été autant de richesses intarissables, la véritable essence d'un mois d'animation inoubliable.

Les enfants toujours : cette année était celle des tout petits ! Traditionnellement, Sézegnin est le terrain des plus jeunes, et les « grands » de 8 à 12 ans s'en vont passer leurs vacances aux Evaux. 2004 aura été un cru particulier, puisque beaucoup d'enfants étaient âgés de moins de six ans, et une bonne partie d'entre eux, de moins de cinq ! Bon nombre de ces chérubins ont passé leurs premières vacances « seuls » avec nous, que d'émotion ! Qui dit premier Centre Aéré pour les enfants, dit souvent premier Centre Aéré pour les parents. Nous avons pu constater un léger manque d'habitude chez certains parents. Rien de bien grave, mais quelques petites recommandations vite fait pour l'an prochain : Les couteaux en métal tranchant, dans les mains d'un petit piou-piou de cinq ans, c'est une mauvaise idée, en particulier lorsqu'il est entouré de 56 copains. N'oubliez pas de mettre des

noms sur les affaires. Un enfant est roi à Sézégny, et comme c'est les vacances, on a un peu la tête en l'air. Trouver LA chaussette du petit parmi un tas de chaussette d'autres petits, c'est très difficile à faire lorsque le bus est sur le point d'arriver. Et si votre enfant ne sait pas encore lire, nous lisons son nom à sa place. Et puis deux ou trois autres choses utiles qui vous seront communiquées lors de la soirée parents, juste avant le début du centre aéré. Soirée à laquelle nous vous attendons nombreux !

Enfin... que de souvenirs ! Et bien qu'à la fin nous étions tous fatigués, usés d'être sollicités par des milliards de mains et de bouches aux questions infinies... Toute l'équipe a beaucoup aimé travailler avec vos enfants, et pour ma part, c'est avec plaisir que je vous retrouve tous en juillet prochain!

Un bien beau mois de juillet en somme!

*Alberto Pailos*

## **Camp de Sézégny**

### **Mois d'août**

Rapport de la Maison de quartier de Vernier  
« l'Alibi »

Sandra Rossier, dans l'attente d'un heureux événement, engageait pour le mois d'août une équipe quasi new look ! Barbara Leupin, monitrice, Danny Bosson le cuisinier et la coqueluche Cannelle renouvelaient, quant à eux, la folle expérience de l'année dernière !

Les deux réunions de préparation : premiers contacts et déjà une kyrielle d'idées d'activités originales. Le ton est donné...

Le jour J... les quelques soucis d'organisation et les petites appréhensions de mener à bien cette belle aventure s'estompent vite devant le plaisir, la joie de vivre et la spontanéité des enfants dès les premiers jours !

Deux couvercles de casseroles s'entrechoquent, signes du premier

rassemblement. Avant tout, expliquer aux jeunes acteurs les limites du fameux terrain, magnifique espace naturel ! Le toboggan mythique, transformé en véritable savonnette, le bac à sable et ses châteaux multiples et la corde de Tarzan, balançoire naturelle avec frissons garantis, marquent la zone infranchissable... celle de la mystérieuse forêt où se cache la sorcière et où se trouve un endroit magique...Allez, un indice : on en a jusque dans les oreilles au retour et on est méconnaissable...Mais oui, le mur de glaise ! Les enfants en raffolent. Chaque année, cette activité rencontre un succès fou et c'est un bon moyen de se rafraîchir les jours de grande chaleur !

Et puis les moniteurs, si complémentaires, usent de toute leur imagination, de leur grande créativité et de leur patience pour proposer chaque jour des activités, aussi adaptées que variées, pour répondre au mieux aux envies et aux intérêts des enfants... infatigables !

Alors il y a les activités plutôt physiques : les mimes, un certain Qui a peur de l'homme noir, sans oublier les Olympiades de Sézégny, tournoi sportif et aventurier, où s'affrontaient les juniors montrant la voie aux futurs grandes stars des Jeux d'Athènes !

Ou les activités plutôt calmes : la fabrication de scoubidous, tresses et autres bracelets, la confection d'instruments de musique, sans oublier les incontournables jeux de maquillage et les sculptures en terre glaise.

Une fois par semaine, nous voyageons au-delà de nos vignes pour quelques excursions attrayantes ! La traite des vaches à la Ferme de Loëx a remporté un franc succès, d'autant que Philippe, le généreux fermier, a rempli de lait tiède une bonne vingtaine de bouteilles pour les enfants conquis !

La fabrication d'une créature dans la boulangerie du Signal-de-Bougy permit à chacun de ramener à la maison un pain bien particulier et... délicieux !

Et puis, les incontournables animaux et jeux du Bois de la Bâtie... Les enfants se

sont amusés et prenaient plaisir à jouer aux équilibristes et aux grimpeurs chevronnés ! Seul exercice périlleux pour les adultes, avoir un œil de lynx sur « nos » protégés sans les confondre avec la ribambelle d'autres petits ! C'est sûr, au fil des jours, nous développons un radar performant, indispensable aussi lors des sorties piscine, où la tension montait inévitablement d'un cran...

Petite ombre au tableau, la soirée des parents, annulée à la dernière minute. Les enfants avaient confectionné une magnifique pignata, remplies de bonbons et des fleurs en papier pour la décoration... Nous nous réjouissions aussi de mettre à l'épreuve les parents avec une descente du toboggan un verre d'eau à la main, transformé en bas en un verre de Fendant du Valais, en guise de Bienvenue !

Mais les bourrasques de vent et l'orage au-dessus de nos têtes, nous ont contraints à ramener tout le monde à l'abri et à déserrer en moins de deux le terrain rapidement détrempe. Gros regrets...

Ce temps maussade et le soleil jouant à cache-cache nous ont valu une dernière semaine agitée. Alternance de bricolages à la salle des fêtes du Lignon et sorties de dernière minute au Muséum et la projection d'Aladin sur écran géant. C'est bel et bien grâce à la grande disponibilité des chauffeurs de bus que ces improvisations matinales ont pu se réaliser !

Le dernier jour, une escapade aux Jardins de Cocagne était prévue pour un petit groupe d'enfants. Tandis qu'au terrain, l'heure était aux rangements...

Le soleil nous envoie ses rayons comme au premier jour. L'aventure se termine... La fatigue est bien là mais à l'abri des cœurs, les souvenirs se bousculent... Les rires, les larmes, les blagues, votre insouciance, votre spontanéité et votre malice... Merci les enfants pour ces cadeaux. Et un immense merci à toute l'équipe des monos, votre complémentarité a fait des merveilles !

Bon vent à tous !

*Coralie Chappuis*

## **Bilan de l'accueil du matin :**

L'accueil du matin à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon de 7h30 à 9h00 pendant toute la période de centre aéré s'est très bien déroulée.

Les «mamans du matin» (deux au mois de juillet, deux au mois d'août) ont accueilli une vingtaine d'enfants par jours. Il est à préciser que ce sont pour la majorité des enfants du centre aéré de Sézegnin qui ont profité de cette animation matinale. Soulignons que dans un esprit de convivialité, ces mamans ont invité à plusieurs reprises des parents à boire le café afin de limiter la brutalité de la séparation de leur progéniture.



# Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de pouvoir vous soumettre le rapport financier de l'année 2004 pour le Centre Aéré de la Commune de Vernier.

L'exercice 2004 se solde par un bénéfice comptable de **Frs. 18'246.20**.

Ce bénéfice comptable résulte :

- que les recettes des parents ont augmenté de 7,44 % par rapport à ce qui avait été prévu au budget 2004, soit un montant de Frs. 4'614.00 ;
- la somme attribuée pour le personnel auxiliaire correspondant à Frs. 1'500.00 n'a pas été utilisée;
- que des économies ont été faites notamment au niveau de l'administration générale, du montage et démontage et ainsi de l'animation extérieure à cause de la chaleur.

Ce bénéfice comptable est donc entièrement versé à notre capital.

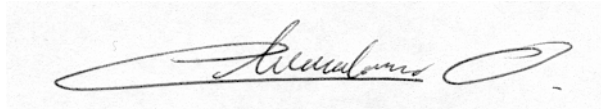
Ainsi le capital du Centre Aéré au 31-12-2004 est de **Frs. 68'449.00**.

Je profite ici pour féliciter l'équipe d'animation pour leur excellent travail qui a permis à de nombreux enfants de pouvoir jouir du Centre Aéré de la Commune.

Je tiens à remercier également les autorités cantonales et communales pour leur soutien indispensable à la vie du Centre Aéré.

En vous remerciant de votre attention et restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :



Chiaradonna Denis  
Trésorier de la MQAL

## CENTRE AERE DE LA VILLE DE VERNIER

BILAN AU 31 DECEMBRE 2004

ACTIF	2004	2003
Caisses	431.75	(5.00)
Banque	62'741.30	50'120.45
La Poste	7'214.05	-
c/c Maison de Quartier des Avanchets	4'874.20	2'980.10
c/c Maison de Quartier de Vernier	1'950.95	(113.95)
Impôt anticipé à récupérer	33.05	63.95
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>77'245.30</b>	<b>53'045.55</b>

PASSIF	2004	2003
c/c Maison de Quartier d'Aïre le Lignon	1'596.30	(2'557.25)
Passifs transitoires	7'200.00	5'400.00
Capital au 1.1.2004	50'202.80	
Excédent de l'exercice	18'246.20	
	68'449.00	50'202.80
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>77'245.30</b>	<b>53'045.55</b>

**CENTRE AERE DE LA VILLE DE VERNIER**

**COMPTE DE PROFITS ET PERTES DU 1.1.2004 AU 31.12.2004**

	2004	2003
<b>RECETTES ET SUBVENTIONS</b>		
Subvention commune de Vernier	36'500.00	
Subvention commune de Bernex	19'800.00	
Participations Parents	66'614.00	
Recettes diverses communes	665.00	
Intérêts bancaires	94.50	
	123'673.50	124'715.30
<b>DEPENSES</b>		
<b>ADMINISTRATION ET GESTION</b>		
Administration générale	1'237.20	
Téléphones	409.00	
Publicité	1'345.00	
Divers administration	1'442.55	
Pharmacie & Médecins-Sezegnin	275.40	
Pharmacie & Médecins-Evaux	452.05	
Assurances	2'667.95	
	(7'829.15)	(7'791.40)
<b>PERSONNEL</b>		
Montage/démontage Sezegnin	859.50	
Montage/démontage Evaux	1'012.50	
Accueil du matin	2'925.55	
Formation moniteurs	1'225.00	
Personnel auxiliaire/cuisiniers	15'022.00	
	(21'044.55)	(21'076.55)
<b>TRANSPORTS</b>		
Cars	32'000.00	
Essence, frais et location véhicules	7'692.40	
	(39'692.40)	(40'977.40)
<b>ANIMATION ET MATERIEL</b>		
Matériel animation Evaux	2'160.80	
Matériel animation Sezegnin	1'934.75	
Animation Evaux - juillet	1'284.40	
Animation Evaux - août	1'798.70	
Animation Sezegnin - juillet	1'514.20	
Animation Sezegnin - août	443.00	
Terrain Evaux	1'063.95	
Terrain Sezegnin	735.40	
	(10'935.20)	(12'960.25)
<b>ALIMENTATION</b>		
Evaux - juillet	6'609.20	
Evaux - août	6'076.25	
Sezegnin - juillet	7'048.40	
Sezegnin - août	5'880.80	
	(25'614.65)	(25'364.15)
<b>ACCUEIL DU MATIN</b>		
Nourriture	311.35	
Petit matériel d'animation	-	
	(311.35)	(634.55)
<b>EXCEDENT DE L'EXERCICE</b>	<b>18'246.20</b>	<b>15'911.00</b>

## BUDGET 2005 CENTRE AERE COMMUNE DE VERNIER

		2005	2004
30	<b>Administration générale</b>	recettes	dépenses
300	Administration générale	2'500	2'500-
301	Téléphones	800	800-
302	Publicité	2'000	2'000-
303	Divers administration	1'500	1'500-
304	Pharmacie& Médecin Sézegnin	600	600-
305	Pharmacie& Médecin Evaux	600	600-
306	Assurances	3'250	3'250-
3099	<b>TOTAL charge administrtrtion générale</b>	<b>11'250</b>	<b>11'250-</b>
<b>40 personnel général</b>			
400	montage/démontageSézegnin	1'100-	1'100-
401	montage/démontage Evaux	1'100-	1'100-
402	accueil du matin	3'500-	3'500-
403	formation moniteurs	2'200-	2'200-
404	frais cuisinier	15'000-	15'000-
405	frais personnel auxiliaire	1'500-	1'500-
4099	<b>Total personnel général</b>	<b>24'400-</b>	<b>24'400-</b>
<b>50 Transport</b>			
500	cars	32'000	32'000-
501	Essence/véhicules	9'000	8'000-
5099	<b>Total charge transport</b>	<b>41'000</b>	<b>40'000-</b>
<b>60 Animation et matériel</b>			
600	Matériel animation Evaux	2'500	2'500-
601	Matériel animation Sézegnin	3'000	2'500-
602	animation Evaux juillet	2'000	2'000-
603	animation Evaux août	2'000	2'000-
604	animation Sézegnin Juillet	2'000	2'000-
605	animation Sézegnin août	2'000	1'600-
606	Terrain Evaux	1'500	1'200-
607	Terrain Sézegnin	1'500	1'200-
6099	<b>Total charge animation &amp; matériel</b>	<b>16'500</b>	<b>15'000-</b>
<b>70 Alimentation</b>			
700	Nourriture Evaux juillet	7'000	7'000-
701	Nourriture Evaux août	7'000	7'000-
702	Nourriture Sézegnin Juillet	7'000	7'000-
703	Nourriture Sézegnin Août	7'000	6'500-
7099	<b>Total charge alimentation</b>	<b>28'000</b>	<b>27'500</b>
<b>80 Accueil du matin</b>			
800	Nourriture	500-	500-
801	Petit matériel d'animation	200-	200-
8099	<b>Total accueil du matin</b>	<b>700-</b>	<b>700-</b>
<b>90 Recettes &amp; subventions</b>			
900	Subvention commune de Vernier	36'500	36'500-
901	Subvention commune de Bernex	19'000	19'000-
902	Participation des parents	65'000	62'000-
903	Recettes des communes	1'350	1'350-
9099	<b>Total des recettes &amp; subventions</b>	<b>121'850</b>	<b>118'850-</b>